EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 9.7.2021
COM(2021) 460 final

2021/0226 (BUD)

NÁVRH OPRAVNÉHO ROZPOČTU Č. 5 K SOUHRNNÉMU ROZPOČTU NA ROK 2021

Humanitární pomoc pro uprchlíky v Turecku

S ohledem na:

– Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 314 této smlouvy, ve spojení se Smlouvou o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména s článkem 106a této smlouvy,

– rozhodnutí Rady (EU, Euratom) 2020/2053 ze dne 14. prosince 2020 o systému vlastních zdrojů Evropské unie[1], které vstoupilo v platnost dne 1. června 2021,

– nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046 ze dne 18. července 2018, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie (…)[2], a zejména na článek 44 uvedeného nařízení,

– souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2021 přijatý dne 18. prosince 2020[3],

– opravný rozpočet č. 1/2021[4] přijatý dne 18. května 2021,

– návrh opravného rozpočtu č. 1/2021[5] přijatý dne 22. ledna 2021,

– návrh opravného rozpočtu č. 3/2021[6] přijatý dne 15. dubna 2021 a

– návrh opravného rozpočtu č. 4/2021[7] přijatý dne 2. července 2021

Evropská komise tímto předkládá Evropskému parlamentu a Radě návrh opravného rozpočtu č. 5/2021 k rozpočtu na rok 2021.

ZMĚNY VE VÝKAZU PŘÍJMŮ V ČLENĚNÍ PODLE ODDÍLŮ

Změny v celkovém výkazu příjmů a v oddíle III jsou k dispozici v databázi EUR-Lex (https://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-cs.htm).

[1] Rozhodnutí Rady (EU, Euratom) 2020/2053 ze dne 14. prosince 2020 o systému vlastních zdrojů Evropské unie a o zrušení rozhodnutí 2014/335/EU, Euratom (Úř. věst. L 424, 15.12.2020).
[2] Úř. věst. L 193, 30.7.2018.
[3] Úř. věst. L 93, 17.3.2021.
[4] Úř. věst. L XXX, XX.X.2021.
[5] COM(2021) 30 final.
[6] COM(2021) 270 final.
[7] COM(2021) 444 final.

Obsah

1. ÚVOD 3
2. HUMANITÁRNÍ POMOC PRO UPRCHLÍKY V TURECKU 3
3. FINANCOVÁNÍ 4
4. SOUHRNNÁ TABULKA V ČLENĚNÍ PODLE OKRUHŮ VFR 5

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. ÚVOD

Účelem návrhu opravného rozpočtu (NOR) č. 5 na rok 2021 je poskytnout trvalou podporu těm nejzranitelnějším z přibližně 3,7 milionu uprchlíků v Turecku v důsledku krize v Sýrii. Tento NOR představuje první složku formálních návrhů Komise na pokračování financování syrských uprchlíků a hostitelských komunit v Turecku, Jordánsku, Libanonu a dalších částech regionu v kontextu celkové migrační politiky EU. S cílem zajistit pokračování humanitární pomoci uprchlíkům v Turecku je v rámci okruhu 6 víceletého finančního rámce „Sousedství a svět“ požadováno 149,6 milionu EUR v prostředcích na závazky. Pro tento účel nejsou v roce 2021 požadovány žádné další prostředky na platby.

2. HUMANITÁRNÍ POMOC PRO UPRCHLÍKY V TURECKU

V Turecku se v současné době nachází největší počet uprchlíků na světě – téměř 4,1 milionu. Asi 3,7 milionu z nich jsou Syřané, kteří uprchli před probíhajícím konfliktem, jenž již více než deset let pustoší jejich zemi. Tato situace by se mohla ještě zhoršit v závislosti na vývoji v Afghánistánu. Převážná většina uprchlíků v Turecku žije mimo tábory a má stále omezený přístup k základním službám, ačkoli se tento přístup zlepšuje. Evropská unie na základě humanitárních potřeb a v úzké spolupráci s tureckými orgány pomáhá nejzranitelnějším osobám.

V návaznosti na prohlášení EU a Turecka podepsané hlavami států a předsedy vlád EU a jejich tureckým protějškem dne 18. března 2016 se Komise a členské státy zavázaly uprchlíkům v Turecku poskytnout finanční pomoc EU ve dvou tranších ve výši 6 miliard EUR na období 2016–2019, která byla vyplacena prostřednictvím nástroje pro uprchlíky v Turecku. Celá provozní obálka tohoto finančního krytí byla smluvně přidělena na závazky. Do konce května 2021 dosáhly platby v souladu s plánem výše 4,2 miliardy EUR.

Uveřejněná pátá výroční zpráva o nástroji EU pro uprchlíky v Turecku[8] poskytuje důkazy o dosažených výsledcích a o tom, jak zásadní význam má tento nástroj pro podporu uprchlíků a hostitelských komunit v Turecku.

V roce 2020 bylo v rámci opravného rozpočtu č. 5/2020[9] z rozpočtu EU přiděleno 485 milionů EUR (z rozpětí v rámci výdajového okruhu 4 „Globální Evropa“ a rozpětí pro nepředvídané události), aby bylo možné pokračovat ve dvou stěžejních humanitárních programech – nouzové záchranné sociální síti (ESSN) a programu podmíněných převodů peněžní hotovosti pro vzdělávání (CCTE).

Komise předloží návrhy na pokračování financování syrských uprchlíků a hostitelských komunit v Turecku, Jordánsku, Libanonu a dalších částech dotčeného regionu. Tento NOR navrhuje nezbytné posílení s cílem zavést humanitární složku tohoto balíčku na podporu uprchlíků v Turecku.

V rámci strategie přechodu od humanitární pomoci k rozvojové pomoci a dlouhodobější strategie transformace dohodnuté s tureckými orgány bude program podmíněných převodů peněžní hotovosti pro vzdělávání (CCTE) na konci školního roku 2021/2022 do poloviny roku 2022 převeden na rozvojovou pomoc. Pokud jde o nouzovou záchrannou sociální síť (ESSN), přechod na rozvojovou pomoc se plánuje až na začátku roku 2023, tj. po skončení platnosti

[8] COM(2021) 255 final.

[9] Úř. věst. L 299, 11.9.2020.

stávající dohody v březnu 2022. Od března 2022 do začátku roku 2023 je proto potřeba přibližně 325 milionů EUR v prostředcích na závazky na prodloužení podpory ESSN, která poskytuje měsíční převody hotovosti více než 1,8 milionu uprchlíků.

Komise navrhuje financovat prodloužení této podpory využitím zbývající rezervy okruhu 6 v roce 2021 a zbývající část z prostředků přidělených na humanitární pomoc v letech 2021 a 2022.

Rozpočtová položka	Název	Prostředky na závazky	Prostředky na platby
14 03 01	Humanitární pomoc	149 643 796	
Celkem		**149 643 796**	

3. FINANCOVÁNÍ

Kromě využití stávajících finančních prostředků přidělených na humanitární pomoc neexistují v současné době v rámci okruhu 6 víceletého finančního rámce žádné další možnosti přerozdělení prostředků. Komise proto kromě částky ve výši 100,4 milionu EUR, která má být v letošním roce přidělena na humanitární pomoc, navrhuje uvolnit v rámci tohoto okruhu celou nepřidělenou rezervu ve výši 149,6 milionu EUR na financování naléhavé humanitární pomoci uprchlíkům v Turecku. Požadovaný zůstatek – v současnosti odhadovaný na 75 milionů EUR – bude přidělen z rozpočtové položky pro humanitární pomoc v roce 2022.

V rámci rozpočtu na rok 2021 nejsou požadovány žádné dodatečné prostředky na platby. V letech 2022 a 2023 budou však potřeba prostředky na platby na pokrytí navrhovaného navýšení prostředků na závazky v roce 2021. Dopad na platby na rok 2022 bude začleněn do návrhu na změnu návrhu rozpočtu na rok 2022 v říjnu 2021.

4. SOUHRNNÁ TABULKA V ČLENĚNÍ PODLE OKRUHŮ VFR

v EUR

		Rozpočet 2021 (vč. OR č. 1/2021 a NOR č. 1, 3 a 4/2021)		Návrh opravného rozpočtu č. 5/2021		Rozpočet 2021 (vč. OR č. 1/2021 a NOR č. 1, 3, 4 a 5/2021)	
		PZ	**PP**	**PZ**	**PP**	**PZ**	**PP**
1.	**Jednotný trh, inovace a digitální agenda**	**20 816 559 767**	**17 191 887 232**			**20 816 559 767**	**17 191 887 232**
	Strop	*20 919 000 000*				*20 919 000 000*	
	Rozpětí	*102 440 233*				*102 440 233*	
2.	**Soudržnost, odolnost a hodnoty**	**53 077 938 534**	**66 361 525 904**			**53 077 938 534**	**66 361 525 904**
	Z toho v rámci nástroje pružnosti	*292 422 534*				*292 422 534*	
	Strop	*52 786 000 000*				*52 786 000 000*	
	Rozpětí	*484 000*				*484 000*	
2a.	Hospodářská, sociální a územní soudržnost	48 190 516 000	61 867 897 545			48 190 516 000	61 867 897 545
	Strop	*48 191 000 000*				*48 191 000 000*	
	Rozpětí	*484 000*				*484 000*	
2b.	Odolnost a hodnoty	4 887 422 534	4 493 628 359			4 887 422 534	4 493 628 359
	Z toho v rámci nástroje pružnosti	*292 422 534*				*292 422 534*	
	Strop	*4 595 000 000*				*4 595 000 000*	
	Rozpětí						
3.	**Přírodní zdroje a životní prostředí**	**58 570 566 908**	**56 806 203 452**			**58 570 566 908**	**56 806 203 452**
	Strop	*58 624 000 000*				*58 624 000 000*	
	Rozpětí	*53 433 092*				*53 433 092*	
	z toho: výdaje související s trhem a přímé platby	**40 367 954 000**	**40 353 742 883**			**40 367 954 000**	**40 353 742 883**
	Dílčí strop pro EZZF	*40 925 000 000*				*40 925 000 000*	
	Zaokrouhlovací rozdíl vyjmutý z výpočtu dílčího rozpětí						
	Čisté převody mezi EZZF a EZFRV	*557 046 000*				*557 046 000*	
	Čistý zůstatek pro výdaje EZZF (dílčí strop opravený prostřednictvím převodů mezi EZZF a EZFRV)	*40 367 954 000*				*40 367 954 000*	
	Dílčí rozpětí pro EZZF						
4.	**Migrace a správa hranic**	**2 278 829 759**	**2 686 245 978**			**2 278 829 759**	**2 686 245 978**
	Strop	*2 467 000 000*				*2 467 000 000*	
	Rozpětí	*188 170 241*				*188 170 241*	
5.	**Bezpečnost a obrana**	**1 709 261 441**	**670 628 243**			**1 709 261 441**	**670 628 243**
	Strop	*1 805 000 000*				*1 805 000 000*	
	Rozpětí	*95 738 559*				*95 738 559*	
6.	**Sousedství a svět**	**16 097 356 204**	**10 811 039 356**	**149 643 796**		**16 247 000 000**	**10 811 039 356**
	Strop	*16 247 000 000*				*16 247 000 000*	
	Rozpětí	*149 643 796*				*0*	
7.	**Evropská veřejná správa**	**10 442 813 002**	**10 444 088 091**			**10 442 813 002**	**10 444 088 091**
	Strop	*10 635 000 000*				*10 635 000 000*	
	Rozpětí	*192 186 998*				*192 186 998*	
	z toho: správní výdaje orgánů	**8 030 324 720**	**8 031 599 809**			**8 030 324 720**	**8 031 599 809**
	Dílčí strop	*8 216 000 000*				*8 216 000 000*	
	Dílčí rozpětí	*185 675 280*				*185 675 280*	

	Rozpočet 2021 (vč. OR č. 1/2021 a NOR č. 1, 3 a 4/2021)		Návrh opravného rozpočtu č. 5/2021		Rozpočet 2021 (vč. OR č. 1/2021 a NOR č. 1, 3, 4 a 5/2021)	
	PZ	**PP**	**PZ**	**PP**	**PZ**	**PP**
Prostředky pro okruhy	**162 993 325 615**	**164 971 618 256**	**149 643 796**		**163 142 969 411**	**164 971 618 256**
Strop	***163 483 000 000***	***166 140 000 000***			***163 483 000 000***	***166 140 000 000***
Z toho v rámci nástroje pružnosti	***292 422 534***	***836 562 086***			***292 422 534***	***836 562 086***
Rozpětí	***782 096 919***	***2 004 943 830***			***632 453 123***	***2 004 943 830***
Tematické zvláštní nástroje	**3 216 749 598**	**3 039 364 598**			**3 216 749 598**	**3 039 364 598**
Prostředky celkem	**166 210 075 213**	**168 010 982 854**	**149 643 796**	**0**	**166 359 719 009**	**168 010 982 854**